

Najczęściej spotykane czasowniki nieregularne w j. holenderskim:

W języku holenderskim występuje wiele nieregularnych czasowników. Warto rozpocząć naukę od zapoznania się z tymi najważniejszymi. Proszę zapoznać się z przedstawionym poniżej przeglądem czasowników nieregularnych w kluczowych formach gramatycznych.

Schemat: ie – oo – o			
Bezokolicznik	Cz. przeszły prosty	Imiesłów	Tłumaczenie
bedriegen	bedroog	bedrogen	oszukiwać
bieden	bood	geboden	oferować
genieten	genoot	genoten	rozkoszować się
gieten	goot	gegoten	lać, podlać
kiezen	koos	gekozen	wybierać
liegen	loog	gelogen	klamać
opschieten	opschoot	opgeschoten	spieszyć się
schieten	schieten	geschoten	strzelać
verbieden	verbood	verboden	zabraniać
verliezen	verloor	verloren	tracić
vlieden	vlood	gevloden	uciekać
vliegen	vloog	gevlogen	lecieć
vlieten	vloot	gevloten	plywać
vriezen	vroor	gevroren	marznąć, mrozić

Schemat: ij – ee – e			
Bezokolicznik	Cz. przeszły prosty	Imiesłów	Tłumaczenie
begrijpen	begreep	begrepen	pojmować
bijten	beet	gebeten	gryźć
blijken	bleek	gebleken	pokazywać
blijven	bleef	gebleven	zostawać
drijven	dreef	gedreven	unosić się
glijden	gleed	gegleden	ślizgać się
grijpen	greep	gegrepen	chwycić
kijken	keek	gekeken	patrzeć
krijgen	kreeg	gekregen	otrzymać
lijden	leed	geleden	cierpieć
lijken	leek	geleken	wyglądać
mijden	meed	gemeden	unikać
nijgen	neeg	genegen	dygnać
overlijden	overleed	overleden	umierać
prijzen	prees	geprezen	chwalić
rijden	reed	gereden	prowadzić, jechać
rijgen	reeg	geregen	nawlekać
rijten	reet	gereten	drzeć

17 Minute Languages Polska: Czasowniki nieregularne w języku holenderskim

rijzen	rees	gerezen	iść w górę
schijnen	scheen	geschenen	błyszczyć
schrijven	schreef	geschreven	pisać
slijpen	sleep	geslepen	ostrzyć
slijten	sleet	gesleten	zużywać
smijten	smeet	gesmeten	rzucić
snijden	sneed	gesneden	ciąć
spijten	speet	gespeten	żałować
splijten	spleet	gespleten	rozdzielać
stijgen	steeg	gestegen	wspinać się
strijden	streed	gestreden	klócić
strijken	streek	gestreken	prasować, głaskać
verdwijnen	verdween	verdwenen	znikać
vergelijken	vergeleek	vergeleken	porównywać
verwijten	verweet	verweten	winić
vrijen	vree/vrijde	gevreëen/gevrijd	uprawiać sex
wijken	week	geweken	ustępować. odchylać
wijzen	wees	gewezen	pokazywać

wrijven	wreef	gewreven	trzeć
zwijgen	zweeg	gezwegen	milczeć

Schemat: ui – oo – o			
Bezokolicznik	Cz. przeszły prosty	Imiesłów	Tłumaczenie
besluiten	besloot	besloten	postanowić
buigen	boog	gebogen	wyginać
druipen	droop	gedropen	kapać
duiken	dook	gedoken	nurkować
fluiten	floot	gefloten	gwizdać
kluiven	kloof	gekloven	obgryzać
kruipen	kroop	gekropen	pełzać
ruiken	rook	geroken	palić
schuiven	schoof	geschoven	popychać
sluipen	sloop	geslopen	skradać się
sluiten	sloot	gesloten	zamykać
snuiten	snoot	gesnoten	wydmuchiwać
snuiven	snoof	gesnoven	wąchać
spruiten	sproot	gesproten	kielkować, wynikać
spuiten	spoot	gespoten	spryskać

17 Minute Languages Polska: Czasowniki nieregularne w języku holenderskim

stuiven	stoof	gestoven	tryskać
verschuilen	verschool	verscholen	ukrywać
zuigen	zoog	gezogen	ssać
zuipen	zoop	gezopen	pić (dużo)

Schemat: a – oe – a			
Bezokolicznik	Cz. przeszły prosty	Imiesłów	Tłumaczenie
begraven	begroef	begraven	pogrzebać
dragen	droeg	gedragen	nosić
ervaren	ervoer	ervaren	doświadczyć
graven	groef	gegraven	kopać
slaan	sloeg	geslagen	bić, uderzać
varen	voer	gevaren	plynać po wodzie

Schemat: a – ie/ i – a			
Bezokolicznik	Cz. przeszły prosty	Imiesłów	Tłumaczenie
bevallen	beviel	bevallen	podobać się
blazen	blies	geblazen	dmuchać
laten	liet	gelaten	zostawiać
raden	ried/raadde	geraden	zgadywać

slapen	sliep	geslapen	spać
vallen	viel	gefallen	spadać
verlaten	verliet	verlaten	opuszczać
verraden	verried/verraadde	verraden	zdradzać
hangen	hing	gehangen	wisieć
vangen	ving	gevangen	łapać

Schemat: i – a – e			
Bezokolicznik	Cz. przeszły prosty	Imiesłów	Tłumaczenie
bidden	bad	gebeden	modlić się
liggen	lag	gelegen	leżeć
zitten	zat	gezeten	siedzieć

Schemat: i – o – o			
Bezokolicznik	Cz. przeszły prosty	Imiesłów	Tłumaczenie
beginnen	begon	begonnen	zaczynać
zich bezinnen	bezon	bezonnen	rozważać
binden	bond	gebonden	wiązać
blinken	blonk	geblonken	lśnić
dingen	dong	gedongen	dążyć

17 Minute Languages Polska: Czasowniki nieregularne w języku holenderskim

dringen	drong	gedrongen	naciskać
drinken	dronk	gedronken	pić
dwingen	dwong	gedwongen	zmusić
glimmen	glom	gegloomen	błyszcząć
klimmen	klom	geklommen	wspinać się
klinken	klonk	geklonken	dzwonić
krimpen	kromp	gekrompem	kurczyć się
opwinden	wond op	opgewonden	napinać
spinnen	spon	gesponnen	snuć, prząść
springen	sprong	gesprongen	skakać
stinken	stonk	gestonken	śmierdzieć
verslinden	verslond	verslonden	pożerać
verzinnen	verzon	verzonnen	wymyślić
vinden	vond	gevonden	uważać, znajdować
winden	wond	gewonden	nawijać
wringen	wrong	gewrongen	wić się, ścisnąć
zingen	zong	gezongen	śpiewać
zinken	zonk	gezonken	zatopić
zinnen	zon	gezonnen	dumać

Schemat: e – a – e			
Bezokolicznik	Cz. przeszły prosty	Imiesłów	Tłumaczenie
eten	at	gegeten	jeść
genezen	genas	genezen	wyzdrowieć
geven	gaf	gegeven	dawać
lezen	las	gelezen	czytać
meten	mat	gemeten	mierzyć
treden	trad	getreden	kroczyć
vergeten	vergat	vergeten	zapominać
vreten	vrat	gevreten	objadać się

Schemat: e – a – o			
Bezokolicznik	Cz. przeszły prosty	Imiesłów	Tłumaczenie
bevelen	beval	bevolen	rozkazywać
breken	brak	gebroken	łamać
nemen	nam	genomen	brać
spreken	sprak	gesproken	mówić
steken	stak	gestoken	dopiec komuś
stelen	stal	gestolen	kraść

17 Minute Languages Polska: Czasowniki nieregularne w języku holenderskim

Schemat: e – ie – a/e			
Infinitiv	Cz. przeszły prosty	Imiesłów	Tłumaczenie
schepen	schiep	geschapen	stworzyć
heffen	hief	geheven	podnieść

Schemat: e – ie – o			
Bezokolicznik	Cz. przeszły prosty	Imiesłów	Tłumaczenie
bederven	bedierf	bedorven	popsuć się
helpen	hielp	geholpen	pomagać
ontwerpen	ontwierp	ontworpen	projektować
sterven	stierf	gestorven	umierać
verwerven	verwierf	verworven	kupić, uzyskać
werpen	wierp	geworpen	rzucić
werven	wierf	geworven	pozyskiwać
zwerven	zwierf	gezworven	bląkać, przemierzać

Schemat: e – o – o			
Bezokolicznik	Cz. przeszły prosty	Imiesłów	Tłumaczenie
bedelven	bedolf	bedolven	zasypywać
bergen	borg	geborgen	ratować

bewegen	bewoog	bewogen	poruszać
delven	dolf/delfde	gedolven	wykopywać
gelden	gold	gegolden	dotyczyć
melken	molck	gemolken	doić
schelden	schold	gescholden	przeklinać
schenden	schond	geschonden	sprofanować
schenken	schonk	geschonken	dawać
scheren	schoor	geschoren	golić się
smelten	smolt	gesmolten	roztopić
treffen	trof	getroffen	trafić
trekken	trok	getrokken	ciągnąć
vechten	vocht	gevochten	walczyć
verbergen	verborg	verborgen	zataić
vertrekken	vertrok	vertrokken	odchodzić, odjechać
vlechten	vlocht	gevlochten	pleść
zenden	zond	gezonden	wysyłać
zwellen	zwoel	gezwollen	puchnąć
zwemmen	zwom	gezwommen	plywać
zweren	zwoer	gezworen	przysięgać

17 Minute Languages Polska: Czasowniki nieregularne w języku holenderskim

Czasowniki nieregularne bez schematu			
Bezokolicznik	Cz. przeszły prosty	Imiesłów	Tłumaczenie
bakken	bakte	gebakken	piec
barsten	barstte	gebarsten	pękać, rozsadzać
bezoeken	bezocht	bezocht	odwiedzać
braden	braadde	gebraden	smażyć, piec
brengen	bracht	gebracht	przynieść
denken	dacht	gedacht	myśleć
doen	deed	gedaan	czynić
gaan	ging	gegaan	iść
hebben	had	gehad	mieć
heten	heette	geheten	nazywać
houden	hield	gehouden	dotrzymywać
jagen	joeg	gejaagd	polować
komen	kwam	gekomen	przychodzić
kopen	kocht	gekocht	kupować
lachen	lachte	gelachen	śmiać
laden	laadde	geladen	ładować
malen	maalde	gemalen	mielić
raden	raadde	geraden	zgadnąć

roepen	riep	geroepen	wolać
scheiden	scheidde	gescheiden	rozdzielać, rozwieść
spannen	spande	gespannen	napinać
staan	stond	gestaan	stać
stoten	stootte	gestoten	trącać
verraden	verraadde	verraden	zdradzać
vouwen	vouwde	gevouwden	składać
vragen	vroeg	gevraagd	pytać
waaien	woei/waaide	gewaaid	wiać
wassen	waste	gewassen	myć, prać
weten	wist	geweten	wiedzieć
weven	weefde	geweven	tkać
worden	werd	geworden	zostawać
zeggen	zei, zeiden	gezegd	powiedzieć
zien	zag	gezien	widzieć
zijn	was, waren	geweest	być
zoeken	zocht	gezocht	szukać
zouten	zoutte	gezouten	solić